

Kidearen IZENA / NOM de l'adhérent:

Helbidea / Adresse :

Etxeko Tel Domicile :Mugikor / portable :

Helbide elektronikoa/Courriel :

Kontsumitzaileak AMAParen hitzarmena onartzen du eta ondorioz azpiko puntuak segurtatzen ditu :

- AMAParen hitzarmena errespetatzea
- ekoizpenak kontratu sinatzean pagatzea
- ekoizpen arazoak kondutan hartzea
- ekoizpenak banaketa lekuan hartzea
- produzitzaileekilako bilan bilkuretan parte hartzea

Le consommateur a pris connaissance de la charte AMAP® et s'engage à respecter les principes de la charte AMAP, à :

- régler d'avance l'achat de ses produits.
- prendre en compte les aléas de production
- récupérer ses produits sur le lieu de la distribution.
- participer à la réunion bilan avec les producteurs

Chaque adhérent engage sa responsabilité civile en cas d'incident.

Eguna eta kidearen izenpedura / Date et signature de l'adhérent :

...../...../.....

David Bachacou ekoizlea engaiatzen da :

- AMAPeko hitzarmenaren errespetatzea (ekai kimikorik gabeko ekoizpena)
- Ekoizpenak banatu adostu banaketa lekuan asteazken astirietan 6ak et'erditatik 7ak et'erditara jitea
- kontsumitzaileen galderei erantzun eta bilan bilkuretan parte hartzea.

Le producteru DAVID BACHACOU s'engage :

- à respecter les ENGAGEMENTS de la charte AMAP (production sans produit chimique de synthèse ni pesticide)
- à livrer l'AMAP et à être présent le mercredi de 18 h 30 à 19 h 30 sur le lieu de distribution.
- à répondre aux questions des consommateurs et à participer à la réunion bilan avant le renouvellement de contrat.

Le producteur engage sa responsabilité civile en cas d'incident.

Ekoizlearen izenpedura :

GARAZIKO AMAPa
AMAP de Garazi

ARROLTZEEN KONTRATUA/CONTRAT OEUFS

2022ko urriaren 5etik 2022ko abenduaren 28ra.

Du 5 octobre 2022 au 28 décembre 2022.

Banaketa aste guzietz eginen da 2022ko urriaren **5etik abenduaren 28ra**, hots 13 **banaketa**,

Livraisons par semaine à partir du **mercredi 5 octobre 2022 au mercredi 28 décembre 2022**, soit 13 **livraisons**,

Ekoizpena / Produits	prezioa ontzika Prix / boîte	Banaketak Livraisons	6 arroltzeko ontzi kopurua Nb de boîte de 6 œufs		Zonbatekoa/ Montant TTC
6 arraultzeko ontzia Boîte de 6 œufs	2,5€ ontzia/la boîte	13	—	X 32,5 € TTC	_____ € TTC
OROTARA / SOMME TOTALE					_____ € TTC
Dont TVA 5,5 %					_____ € TVA
Ordainketa hautua mode de paiement	<input type="checkbox"/> ordainketa euskoz / Paiement en Eusko <input type="checkbox"/> ordainketa euroz / Paiement en Euro <input type="checkbox"/> txekez DAVID BACHACOUren izenean / Paiement par chèque à l'ordre D. BACHACOU <input type="checkbox"/> txeke 1ez ordaintzea/Paiement en 1 chèque <input type="checkbox"/> 2 txekez ordaintzea/Paiement en 2 chèques <input type="checkbox"/> 4 txekez ordaintzea/Paiement en 4 chèques				

Kontratuak izenpetzen direlarik, txekeak kontratuaren kudeatzaileari emaiten zaizkio. Les chèques sont remis au gérant de contrat du producteur au moment de la signature des contrats, établis à l'ordre du producteur DAVID BACHACOU.

Arduradunak / contact

Koordinazioa / Coordination : Stéphanie MARIACCIA - 06.44.78.04.71 - contact@amap-garazi.com
Diruzain / Trésorier : Joana labeguerie - 06.67.71.26.93 - joanalabeguerie@hotmail.fr

ERREZIBITA

REÇU

Garaziko AMAPeko kideak (deitura).....azpi huntako arroltze erostea baieztatzen du, txekea (k) DAVID BACHACOU -ren izenean emanez.

L'adhérent (nom) de l'AMAP GARAZI a confirmé son engagement d'achat d'œufs, correspondant à l'option ci-dessous, à l'ordre de DAVID BACHACOU,

Ekoizpena/Produit	Kutxaka prezioa/Prix par boîte	Banaketak/Livraisons	6 arroltzeko kutxa kopurua/Nb de boîte de 6 œufs		Orotara/Montant TTC
6 arroltzeko kutxa/Œufs Boîte de 6	2,5 euro kutxa/2,5euros la boîte	13	—	X 32,5 € TTC	_____ € TTC
OROTARA/SOMME TOTALE					_____ € TTC
Dont TVA 5,5 % TVA barne					_____ € TVA
PAGATZE MANERA/MODE DE PAIEMENT	<input type="checkbox"/> Eusko-z pagatzea/Paiement en Eusko <input type="checkbox"/> Euro-z pagatzea/Paiement en Euro <input type="checkbox"/> Txekez DAVID BACHACOU-ren izenean/Paiement par chèque établis à l'ordre DAVID BACHACOU <input type="checkbox"/> txeke1ez pagatzea/Paiement en 1 chèque <input type="checkbox"/> 2 txekez pagatzea/Paiement en 2 chèques <input type="checkbox"/> 4 txekez pagatzea/Paiement en 4 chèques				

Banaketa astean behin egiten da, **2022ko urriaren 5etik 2022ko abendoaren 28a arte, hots 13 astez.**

1 livraison par semaine à partir du **mercredi 5 octobre 2022 jusqu'au 28 décembre 2022**, soit **13 livraisons.**

Eguna / Date :

Diruzainaren izenpedura / Signature du trésorier Joana Labeguerie :

Kontratuaren izenpeduraren egunean txekeak ekoizlearen kudeatzaileari emaiten zaizkio, DAVID BACHACOUren izenean. Kudeatzaileak txekeak hilabete guziz ekoizleari emanen dizkio.

Les chèques sont remis au gérant de contrat du producteur au moment de la signature des contrats, établis à l'ordre du producteur DAVID BACHACOU.

Le trésorier remettra les chèques chaque mois.